

大漢公報

中華民國十八年十一月拾二號 (星期二)

時評

黨員應贊助「香港公報」的必要

加拿大洪門駐雲總辦事處。近發起籌辦駐港洪門總機關報。一香港公報。藉以統一海外黨報的言論。擴大宣傳。這箇關係黨的生存。而關係到洪門前途的。實非淺鮮。而洪門團體的偉大。黨員的衆多。歷史的悠久。卒無法混雜力量對外發展。而反早呈滯後退者。皆由於缺乏統率宣傳機關的緣故。既欠缺指揮的機關。雖有散佈各國的輿論刊物。也不能劃一言論。結果。惟有各自宣傳。飄泊無依。難免陷於盲人瞎馬。所以。今日欲達貫一海外言論行動。非急辦機關報不可。欲達統壹五洲的黨部。也非實現機關報不可。這箇宣傳機關。可說爲洪門今日刻不容緩創設的必要。

AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES INC. LTD. All C. N. R. Agents are Representatives

請搭快捷大總統輪由雲域埠開往上海香港

▲改良特點▲

樓梯擴闊。常有電影畫。設有坐立及消遣廳。由雲埠往城埠船紙本公司包妥。於船期日本公司備有客車及行李車在城埠碼頭運送客及行李不取分文

林 肯總統十一月十六開
尾地 慎總統十一月十四開
吳 慎總統十一月十四開
麥 慎總統十一月十四開
加 蘭總統十一月十四開
企 李總統十一月十四開

Quon On Jan Co., 295 Pender St. E, Vancouver, B. C.
駁馬棧安均處理代總人華埠雲

Lee Hong Chong, 533 Fisguard St., Victoria, B. C.
瑞呈馬昌同利處理代總人華埠域

R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent
517 Granville St., Vancouver, B. C.

國內通訊

歸國華僑泣述俄方虐待

▲俄境華商被捕淨盡
▲裝入汽車即告失踪
▲特區長官函致德領
▲華僑希望從速營救

七日哈爾濱通訊。日昨有自俄境逃回之僑民數人。述其在俄境所遭之慘狀如下。當我駐俄領事離俄時。僑民恐失却保障。均

率衣不放行。領事遂告所有對俄交涉。及保護僑民事項。已託德領代辦。此指上烏金斯及赤塔等處。德領雖向俄方交涉。奈俄方不理。并謂因中國官廳捕其僑民。此乃係報復辦法。所捕華僑。均係不良份子等語。德領交涉無效。乃改請准僑民家屬每星期三六兩日。探視在押人一次。雖得俄官方允許。但不久即不見在押之人何往。後經探得。緣爲俄方驅至邊境作工。德領爲此交涉數次。絕無結果。俄方逮捕華僑。均於夜間十二時以後。上烏斯金克。第壹次爲七月二拾二日。被捕均係稍有資產者。第二次爲九月七日。自莫斯科至赤塔各處之稍有積蓄華僑。均被逮入獄。伯力方面之被捕者。則發往各地作工。在初捕之三日。不給飲食。第四日只給黑麵包四兩。蔬菜茶水皆無。八月間由我邊境捕去士兵六十餘。按即係被扣船上載運之黑軍。經赤軍繳去武裝。迫令作工。日給麵包四兩。勞動終日。飢疲不堪。故一遇菜根山芋。不顧其泥穢。爭先搶食。莫斯科華僑。逮捕一空。現在聞德領交涉。每人

東旋船通煙藍搭搭請 The Blue Funnel Line

本公司輪船異常堅固甚少暈浪伙食新鮮茶水充足招呼妥當僑界久已知之加以船費較廉尤能令搭客滿意回國諸君盡興而來搭客諸君請預早登夜下船因開行之時在早晨早故也

號安均處理代埠域 安均處理代埠雲
QUON ON CO. QUON ON CO.
529 Cormorant St. 254 1/2 Pender St. E.
Phone. 1378 Phone Sey. 2942
P. O. Box 1455 Vancouver, B. C.
Victoria B. C.

崇 福 馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

由雲域埠開行
九月十七號
十月八號
十月十九號
十一月十號
十二月十一號

到雲域埠
八月十七號
九月八號
九月十九號
十月十號
十月十一號

船費二樓七十五元
大船五十五元

醫衛大黃西
Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
士博學醫學大立省諾利伊國美
証憑予給驗考府政國兩美加
症雜柳花科全外內幼老女男理統

醫西
錦求葉
Kew Ghim Yip M. D., C.M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E.

行銀路資
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

諸君入埠請到永生號 (片打街東) 接洽 (五拾壹號)

啟者本銀行所做滙兌生意除寫赤紙之外兼寫柯打紙蓋柯打紙有兩種好處(一)收費廉(二)隨處銀行可以兌換現金有此二種優點可稱滙款最便利者本銀行爲便利客商起見特在本行接寫柯打紙深望親善華友源源賜顧禮歡迎

寫柯打紙收費詳列如左
二元五毛以下收費五仙 五元以下收費七仙
十元以下收費一毛 三十元以下收費壹毛二
五十元以下收費一毛五 六十元以下收費一毛八
八十元以下收費二毛 壹百元以下收費二毛四
壹百元以下爲柯打紙 壹百元以上爲之滙票
雲埠資路銀行謹啟

港香到天七拾
司公船輪 亞丕詩

船新日本皇后 航開七月明年
與別不同 之 四大特色

船期已改 新表印備 當即奉寄

如承索閱

頭碼海上埋直

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期

亞洲皇后 十月三日
坎拿大 十月十七
俄國皇后 十月二日
亞洲皇后 十月廿三
坎拿大 十月廿七日
俄國皇后 十月廿一

船上餐餐皆備 每日隨用隨宰
遠東總司理司徒施佈

址住信通施徒司
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

◎達權總社紀念會盛況

免後論此佈
三益園股東周應鏞富居啟發啟業啟泰謹白
中華民國拾八年十一月拾二日

請認招牌 丹靈一第步獨球環房藥大科專柳花南樹姚須 防假冒 破

San Francisco, Cal. U.S.A.



治遠年花柳骨痛... 治遠年花柳骨痛... 治遠年花柳骨痛...

始創萬應搜骨丹... 治遠年花柳骨痛... 治遠年花柳骨痛...

(利忌卡隆益合)(辟地云益均)(華高雲源利金)(理代屬英)

雲埠天生堂薛慶慶廣告... 治遠年花柳骨痛... 治遠年花柳骨痛... 治遠年花柳骨痛...

粵謳覺迷... 治遠年花柳骨痛... 治遠年花柳骨痛... 治遠年花柳骨痛...

夫妻勿藥有喜 腎虧求補者留意... 治遠年花柳骨痛... 治遠年花柳骨痛... 治遠年花柳骨痛...

域多利埠萬育堂大藥房廣告

本藥行由各出產地辦到大帮

▲正海狗鞭 ▲正驢鞭 ▲正鹿鞭

▲正老虎鞭 四鞭之力勇猛非常
功力宏偉不可思議

▲有志補身壯陽健腎者請快來購辦

▲正暉春鹿尾把 ▲正野山老抄參

▲原庄成箱高麗參 ▲老身花旗參

▲本堂自訂經驗龜鹿三鞭壯陽健腎

大補茶補血補腎功效非常食過便知其實

發行零沽批價特平遠近交易郵寄快捷

接做大小丸散依期應命

司理關元恩啟

MAN YUEK LONG CO,
22 Figueira St., P. O. Box 1447
Phone 4292 Victoria B. C.

啓者本公司係集合美和棧、
兆源昌、華安祥、三大家臘味
製造廠組織而成。該三大家
平日所製之白油腸、鴨肝腸、
金銀潤、五花肉等。久爲社會
歡迎。今爲擴張生意起見。特
將三大家臘味製造廠組織
成大公司。務求精益求精。以
上副僑胞惠顧之雅意。本公
司專用上等鮮肉。配以上等
材料。及正山西汾酒。而本公
司主人對於製造臘味。獨具
匠心。故所製之貨色。異常鮮
明。食味香美。確與別家不同。
凡付過國過省之臘味。必
經政府特派獸醫官監驗。故
用「美和棧」之臘味。不特含
英咀華。尤合衛生。現當改組
伊始。取價從廉。如蒙賜顧。
無論大小。一律歡迎。

(意)

本公司之臘味無論寄至何國
何省皆合例入口合例發售
美國各埠加拿大各埠檀香山

美和棧有限公司啓

廣東新聞一
梧局變遷始末

廣州函 梧州軍隊反俞之經過 報章所載 語焉不詳 政界某甲昨由梧返粵 訪者晤詢以梧局變遷始末狀況 據其所說甚詳 茲特錄之一 以下皆某甲言 自張發奎稱兵後 梧州南寧各處改組派 卽異常活動 並準備種種宣傳工作 以爲張軍應聲 去月下旬 陳公博派出袁某彭某黃某等來梧 與俞李商議 俞作柏卽在藤縣召集省內各將領 開一軍事會 計劃對粵用兵 故於是日梧市紛傳陳公博任三省前敵指揮官 薛岳任總政治部主任 而以呂煥炎爲討粵先鋒錄之說 不數日間 呂煥炎軍開拔來梧 梧市人民 以日前所傳 未必無因 無不異常震動 及至壹二兩日 謠言更甚 共產黨徒 明目張膽 大肆簧鼓 謂張發奎軍已有黃鎮球壹旅開抵桂林 決定派呂煥炎軍詐降騙餉等語 並在梧州各通衢馬路 遍貼打倒某人 擁護某人之標語旗幟 同時公安局又查封在梧之財政特派員公署 海關監督署 捲烟統稅局等機關 拘拿其職官 南寧方面同日拘捕點驗委員多人 并礦務稅局長梁某 凡屬黨府委派各人員 皆在緝捕之列 於是市面更震動 各共黨委員 是日無不手鎗實彈 如臨大敵 各機關團體之共黨份子 即準備於三日晨 開市民大會 擴大反抗黨府工作 迨貳日夜 粵軍大隊前鋒 迫近梧州 呂煥炎軍卽召集各團旅長 開軍事會議 表示脫離俞氏關係 擁護黨府 故派代表向粵軍接洽 翰誠 又暗中防止共黨暴動 至三日早 出其不意 大捕共黨改組派人員 富堂將梧市長阮慶 及公安局長等 要人捕獲 復派人分赴各處 撕毀各種標語 並改換服從中央 歡迎粵軍入桂 肅清反動派 打倒俞作柏李明瑞等標語口號 該處人心 始畧安定 至是日午 粵軍方面 仍恐兵行有詐 特先派出飛機兩架 由黃光銳丁紀徐等共五人 飛往梧州 觀察壹週 然後降下梧機場 由丁等四人 將機看管 黃隊長則往謁呂師長 談約壹小時 始率機飛返復命 至四日早 梧州方面 始有五拾九及六十二各步隊約三團 開拔入市 旋即出發分防戒墟之上 與三日晨由羅定開入我墟之左翼步隊會合 刻聞該路粵軍已於昨七日午 入駐藤縣 準備向潯州進發 昨復據總部消息 陳濟棠七日入梧督師後 決於拾日之內 肅清南寧反動派

廣濟濟濟 堂自製新發明 機機機 器器器 研研研 藥藥藥 廣 告

迎歡別特

KWONG CHAI TONG CO
92 Pendr St. E. Phone Sey, 3627 Vancouver, B. C.

觀參胞僑

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對于丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好丸散注意

用機器研藥有特色

捷壹二之藥質
依特特軟特
期色色硬色
無研研能無
悞藥快
常四特
幼特
嫩色
研
末
非

本堂專辦祖國正地道藥材

兼各正字號膏丹丸散參茸

玉桂泡製鮮明熟葯蛤蚧大

補茶兼各種化學品發客如

蒙光顧賈銀定必從廉以圖

久遠交易

常有大批

金耳環花旗參

茵陳跌打
化毒
主品
發行

跌打刀傷易火

醫林鴻臣 專續筋骨 遠年爛脚 全日限

花柳瘡科 各種

自製經驗膏丹散發客

萬應拔毒生肌膏每盒一元五

跌打藥水每罇
壹元二五

此藥或膏珠珀膏每盒一元五

正養濕毒膏每盒一元五

止癆滋補膏每盒一元五

應爛脚 藜蘆每罐 貳元

各種丸藥壹樽齊備丸散

太多不能盡錄僑胞賜顧

仰留意焉

金源雜貨藥材發行

電話詩麼3239

GIM LEE YUEN LTD
75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.

電話詩麼899

新到大幫冬節送禮各種貨品特別平沽

州枝雙打木仙花頭
 一百磅庄糖薑拳
 一磅庄綠瓦盅勿羌
 二磅庄綠瓦盅勿羌
 半磅庄紙盒糖羌拳
 一磅庄紙盒糖羌拳
 一磅庄莖頭勿青梅
 一磅庄莖頭勿金橘
 五十磅庄新槐枝干
 半磅庄生晒槐枝干
 一磅庄生晒槐枝干
 半磅庄生晒糯米枝干
 五磅庄生晒糯米枝干
 十磅庄生晒糯米枝干
 大小珠網花籃
 各色文華縐球逐頸巾
 各色女裝繡花絲巾
 各款男裝白絲巾
 各色繡翎球絨逐檯山
 各色繡彩花綢檯山
 加重文華縐雪白紡綢
 各種加重絲小衫
 大小珠仔挽手袋
 正江西萬年青花插
 正江西大小花鱗
 正江西織錦茶具
 各種炮竹
 時款男女儒履
 各種電罐茗茶
 各種錦盒茗茶
 各種竹籃茗茶
 各色翎毛摺扇
 中西文麻雀
 印花女庄絲外袴
 各色繡彩長袍
 各種貨品
 名目太多
 不能盡錄
 畧舉數行
 敬告僑胞
 諸君光顧
 倒履歡返
 行情印便
 函索奉呈
 請為留意

陳達明萬應博濟水

此藥水所創製，明生畢業於英國大醫
 校，後在英國皇太
 后醫院就職多年，
 屢有經驗之方，其
 製成此項藥水，應
 時世之需求，謀人
 羣之健康，誠救世
 之仙藥，補身生血
 開胃思食，潤肺清
 腦，寧神安睡，脾
 列各症，飲之均見奇
 效，無病者飲之，益
 倍覺精神，極有益
 於衛生也。

（陳博濟） 專治以
 神虛耳鳴 四時感冒
 夜夢遺精 週夜不睡
 風濕骨痛 血氣衰弱
 腦力衰弱 不思飲食
 經期不定 腸胃絞痛
 四肢疲倦 水土不服
 頭暈眼花 牽氣咳嗽
 大便難澀 面黃肌瘦
 腰膝疼痛 皮膚瘙癢
 心煩意亂 中風痰

▲每次飲半中國匙
 藥水，每日早晚各飲
 武火餐前時飲之，功
 少沖服亦可，行清血
 車上時帶備之，是
 誠護身之符也。
 水如逢急症，宜用熱
 上服法，便後奇效。
 眠前服一大匙，藥水
 安睡。

▲夜夢遺精者，於睡
 前用壹大匙藥水，以熱
 水洗頭，頻用冷水洗
 身，沖服壹大匙，擦運
 動，更以繩圍腰，作一
 結，於腰間，使不能仰
 睡，而趨於側睡，此効
 尤速。補腎生血藥
 ○壯陽補腎生血藥
 ○大瓶五元 小瓶
 ○樽二元五
 天下無雙白濁藥
 ○天下無雙白濁藥
 水每盒二元，載有
 洗食兩三種，另有射
 筆一枝。

長夜安睡丸 每盒壹
 陽好戰種子丸 每
 馳名止咳丸 每盒壹
 風濕骨痛丸 每盒壹
 皮膚毒瘡丸 每瓶壹
 天下無雙白濁丸 每
 盒壹元

寧神補腦丸 一元
 招商代理 如意函議
 加拿大總代理滿地
 可拿埠大盛號黃添啟

Wong Han
 Legation St. W
 Montreal P. Q.

專埠代理金利源

診脈寓大觀客棧
 包醫風癱半身不遂
 通軌處 Tai On Rooms
 100 Pender St. E. Vancouver B. C.
 電話失廢 1852.

加拿大

◎五洲大藥房

辦到至利氏平



▲寓客注意

謹聲

虞初志

玉露記 (四六) (梅影生)

不數日。癰毒漸能移動。旬後頓行復元。癰毒初發時其醫術之良。婦極向之稱謝。因曰。奴自謂終身為廢人。何意先生乃今之元化。使奴重能步履。雖絲綉金裝。誠不能酬萬一。曰。吾原與娘子尊夫訂定包醫。但未滿限已愈。是吾神功聖手。會須於酬金外。另送金豬門匾。為吾一揚醫藥方可。

婦連聲曰。當然當然。即令人稍存香燭。奴斷不忘大德。譚見婦仇爽乃爾。心中暗喜。詎日候一日。絕不見其人。譚因其先惠半金。且有婦在館留醫。初未注意其居址。迨久不親其人至。頗以為怪。正擬向婦詳問。忽其妻走報。失婦所在。譚駭絕。急覓亞二欲詢究竟。適亞二以購物外出。追返。譚即詢之。亞二亦驚曰。朝膳罷後。彼言欲得精良粉絲。正擬向婦詳問。忽其妻走報。失婦所在。譚駭絕。急覓亞二欲詢究竟。適亞二以購物外出。追返。譚即詢之。亞二亦驚曰。朝膳罷後。彼言欲得精良粉絲。

。為午間作湯。着奴往購。違詎知有此變。入搜榻上。則彼原癰癰。除早晚一二件更換衣服外無他物。亞二於薪金外。復數受賄。原無所損。惟以酬金應得。一旦落空。不免徒呼荷荷。罵此婦無良而已。未完

揭曉

雲興貞信總報局徵聯

- 第五 跡寄山林逃宦劫 李愛來
- 出世人世全憑際遇緣官劫內無何容心斯是上乘真諦何寄逃何參證
- 第六 趨勢翻嫌汚玉趾 李愛來
- 嚼好何用洗金牙
- 伯夷之清伊尹之任兼而有之
- 第七 塵緣不免三千劫 李愛來
- 國恥毋忘廿壹條
- 錦繡堪憐和會張張葉葉
- 修到神仙還有劫何况塵緣若苛約
- 廿壹條斯又劫之大者矣
- 第八 苦無大廈安寒士 李愛來

忠實之洪門會員速宜註冊

余聞語。駭愕莫名。因索其印視之。信自貼胸袋中。鄭重將出。且曰。六拾年來。見此印者。納而外佳。王與居士而已。視其印。為玉質。作圓形。鮮艷奪目。高約寸許。方廣五分。頂作鳳凰。朱文小篆。余因其玉色特異。乃出所佩家傳之雞血紅石印。持以相較。則覺玉印自有不可言喻之色澤。雞血之紅。遠遜三舍。實則余所蓄之石。亦先世所傳。稀世之珍。不可多得者也。未完

特別糊牆紙 (客海)

英國有壹位著名之女伶。伊的住宅中有兩間房。都糊着特別的糊牆紙。臥房的四壁。完全糊着伊生平所演唱的劇中的樂譜。伊曾因此而享大名獲大利的。餐室中的壁上。却完全糊着歐洲各國大旅館的賬單。都是伊足跡所經。可以表示伊生平遊跡之廣。手面之闊綽。又有一位富家女子。年少貌美。交際廣闊。愛慕伊的人。也非常之多。歷年所收到的情書。不知有多多。

怎得慈航渡難民。杜陵廣廈樂天大被兼而有之。第九 士節肯因窮頓變 民情每向熱爭趨 卡忌利埠鄭敬信

無恆產而有恆心者惟士為能若民則可以樂成難以慮始 第十 士無媚骨人難傲 民得齊心國易強 雲興馬浩良

人必自侮然後人侮國必自伐然後人伐 拾壹 不踰大節推龍比 誰著長篇續馬班 雲興文華學校李石泉

氣節文章各自千古 揮塵談

異僧

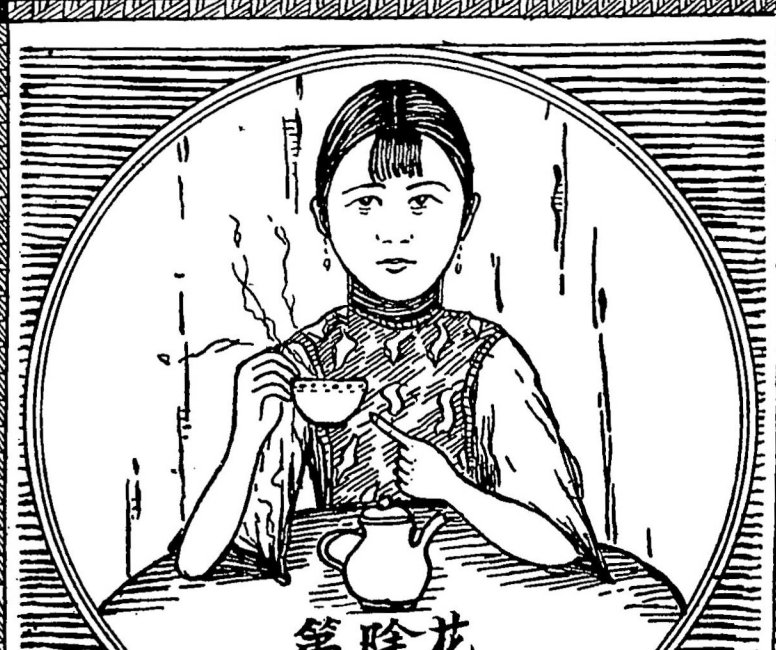
因以一詩相示曰。此初今晨之作也。詩曰。每到花朝獨自憐。樂天封託癸丑年。金鞍玉勒遊街後。粉面紅妝引馬前。金闕無踪春富貴。蛾眉諸詠再團圓。至今寂寞空山裏。永掩禪關聽杜鵑。另行題受封後六拾五年丁巳花朝日賦。字跡秀逸端勁。類似率更。紙尾鈐樂王私印一方。

傷時感詠并呈勉余先生

無端大地湧風潮 日夜頻聞小醜跳 太息黃人空自擾 那知白種不能饒 強權究竟難持久 公理分明總未消 中立翻虞招怨讎 奚如遠避得逍遙 在雲城與樹柏。名聲。鏡波。灼亨諸兄遊車。舞城黃燕和棠棣乘車陌上遊。三秋景色倍添幽。沿途木葉隨風舞。傍海沙鷗逐浪浮。嘉果飽嘗快口腹。名山環覽暢心頭。舞城久住厭無似。雲市歸來萬慮休。席中聯句

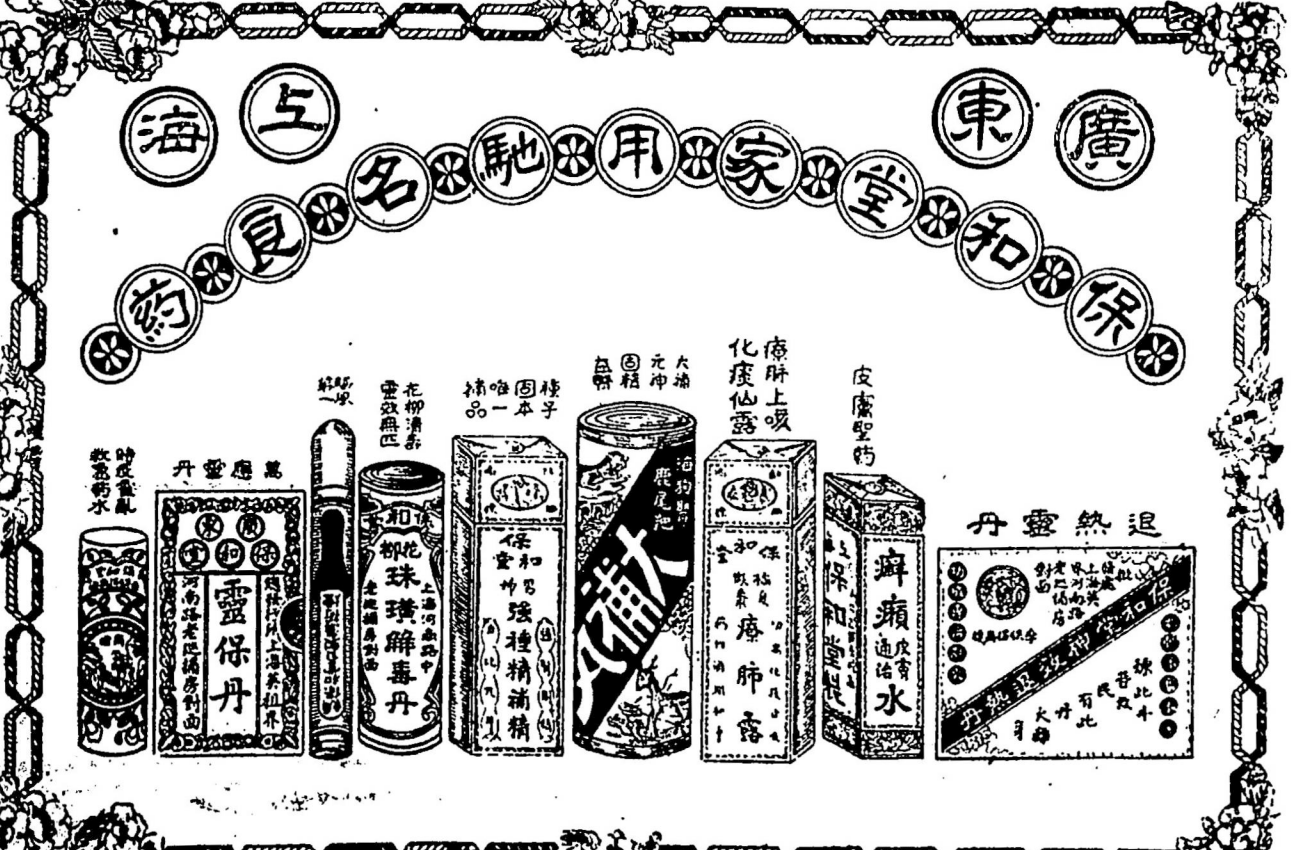
小春聯快醉樓樓 (衡)

談笑興濃樂不休。且喜豪情同蘊武。衡。何妨把酒傲公侯。衡。醉歌豪詠俗情刪。衡。恍在蓬萊閣苑間。衡。况有琴樽同嘯傲。衡。逍遙未覺老朱顏。衡。感事 戎馬紛紛何日了 掛冠萬里臥江城 一年已竭殘棋態 千古誰能霸道行 野火春風互消長 朝陽暮雨換陰晴 可憐堂燕徒欣躍 不到傾巢尚不驚



花旗參 除熱病 第一好

The International Ginseng Company
353 Third Ave. New York City
萬國花旗公司先生鑒：
請速由 (C.O.D.) 寄來
甲等參每磅三元
乙等參每磅二元
姓名：_____
英文地址：_____



東廣 和堂 保丹 萬應丹 止痛水 止咳露 化痰散 補腎丸 健胃丸 養血丸 寧神丸 驚風散 疳積散 驚風散 疳積散

◎台山嶺南銀行廣告

一、本行於民國十二年集資本額五十萬元開設總行於台城
二、西門城邊年增設分行於江門香港新昌廣州等埠各城鎮
三、均有代理處
四、經營匯兌存款按揭找換信託及接理外洋書信銀兩不扣
五、水祇收同些少帶工定期存款三個月定期息二釐半年
六、定期息四釐壹年期息五釐壹釐或港紙任便存貯寄赤
七、回本即發存款券不悞
八、最近在香港文咸街五拾三號購置該四層鋼筋三合土
九、樓一座分行遷入營業并預備房專招待來往外洋僑胞
十、倘蒙屏止備極歡迎

The Bank of Lauinghoi Ltd.,
Sai Mon City, Toishan District,
Canton, China
總理黃笏南謹啟

▲紀念預告

代東 詹陽曆十一月 念四號正午為 本社舉行五週 年紀念慶典敬 請各洲 致公總分堂 達權總支社 列位 昆仲屆期貴臨 助慶并示一切 不勝歡迎

Dart Coon Club
P.O. Box 927
Kamloops B.C.
錦祿達權社同 人鞠躬

▲三週紀念

本社擇于十一 月廿四號舉行 幕慶紀念敦請 致公總分堂 達權總支社 諸 昆仲屆期駕臨 助慶不勝欣幸

黨達權社同人 近達權社同人 鞠躬

◎紀念慶典預告

啓者本社擇于陽歷十一月十三日舉 行二週年紀念慶典統請 致公總分堂 達權總支社 暨諸昆仲屆時貴臨助慶 並指示一切曷勝榮幸

雲高華 司理李日如啟

輔行雜貨公司

新辦 到 店 商 貨 百 華 中

本公司具資分設支行在 香港派件專司搜辦中國 南北貨品大幫運來以應 此間僑商就近採辦 嘉客惠顧可以選配任意 不拘委託快車慢車定必 周旋無誤斷不致負所托 焉敢竭誠誠待候明教

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.
PHONE SEY. 3440

AJI-NO-MOTO

(Savoury Salt)

味之素

加拿大販賣店 古屋商店

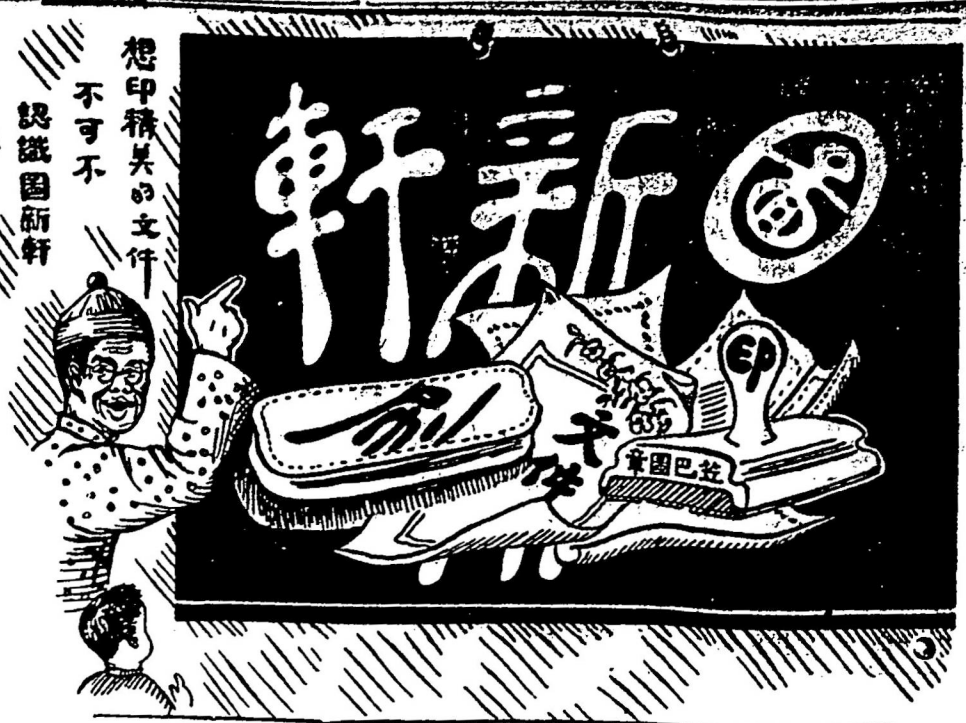
M. FURUYA CO., LTD.
46, HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B. C.

裕綸記雜貨行

冬節新到 大幫 禮品

親心花 男女絲巾 錦盒糖乾 綉花格品 錦盒糖乾 錦盒茶葉 瓦壺密美 各種炮竹 自製臘味 各種齊備 價單印便 玉索即寄 閱祝華啓

YEE LUN ARK KEE & CO.
534-6 Fisguard Street
P.O. Box 1514 Phone 2180
VICTORIA, B. C.



HO SUN HING CO.
258 1/2 Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
啓 林理司

◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖經西醫割之亦難痊癒後經友人介紹新功頑痰化神膏倍佳化痰丸及化痰水服之即愈此藥功效神速誠非他藥所能及也
Harry Tso, 5052 W. Madison St. Chicago, Ill.

◎頑痰咳嗽有良方
謹將頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其藥幸得友人介紹頑痰化神膏服之即愈此藥功效神速誠非他藥所能及也
San Sing, 731 Pahn Ave., Sheboygan, Wis.

◎疳積一齊消
曹統新先生鑒啟者敝友前染白濁淋症經醫治後求先生治理蒙寄來藥丸服之即愈此藥功效神速誠非他藥所能及也
順請 醫安
旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chung Co. 319-5th St. Rock Springs, Wyo.

雲哥 安永 藥房
自製各省地道藥材
選辦各項膏丹丸散
本號自製中西送禮糖糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
舖在片明街門牌三拾貳號 電話(詩摩)二四〇四
司理人楊金樹啟

老廣珍
大小時款鐘錶
石貓五玉鑽珍
眼彩器石珠
九六〇八磨失線職
QUONG CHING CO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

Hemphill Auto & Engineering School, 1043 W. Pender St. or 329 Carrall St., Vancouver, B.C.
堂學車由自整學路不飲
三十四〇千壹西街打片在一
九十二百三街路卡在一
自由車生意現在中國之最發達者以故
有不數年間而變作百萬富翁者故美國
商民之工廠林立於中國是故目前係最
合機會學習車藝本學堂將來設校學堂
于廣州上海北京等區教習車藝故華友
今宜即日向學云爾

新統曹軒心存
(處訊通軒本)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U.S.A.
行總發批埠外
救急良方
寄便閱取函來

◎恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒啟者弟因手起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動則痛甚屢請中西醫治無效故特將症續告幸得醫士對症施藥及數蛇三鞭藥酒服之即愈此藥功效神速誠非他藥所能及也
生隆號主人謹啟
Arlington Cafe 320-1st Ave. S. Lehigh, Ala.

酒藥蛤鞭三蛇祈
此酒係選用上等藥材精製而成功效神速誠非他藥所能及也
KONG LEE YUEN
舖在片明街門牌貳拾六號 電話(詩摩)六二二一

馳名三鞭補腎丸
此丸係選用上等藥材精製而成功效神速誠非他藥所能及也
Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

科脚柳花癰血雲紅醫專龍章黃
源利金 GIM LEE YUEN LTD. 理代總
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B.C.

麥淨淨
新曬尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
壹打五元六毛
Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

家專味臘司公榮榮
Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

址住訊通
W A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
51 Main St.
Vancouver B. C.

溫金有告白
啟者弟代辦認務並校
里現有欲商商家紙、買
賣紙、權理紙、口供紙
入籍紙、國稅紙、屋稅
地契、囑書、各合同
各種生意註冊、各
種承頂生意、及大小
衙門賬項、與西人代
往來文件、均可代
理、如蒙賜委、定當妥
辦、謹告告白、祈為
垂青
寫字樓在雲高華埠
福街五百零壹號
正利棧銀行二樓
電話(詩摩)二二四

章記號
小號在云哥化埠經營
有年今遷往廣東街
形貿易專辦唐山油
酒米蘇杭雜貨俱全
蒙諸君光顧定必從廉
取價以圖久遠交易
其留心為盼如有信
如上文賜來無誤
JUN KEE GO
13 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.
司理阮本祝